



檔號: HAD SSPDC/13/12/1/1/(4)V

傳真文件 (共七頁)

電話號碼: 2150 8110

致深水埗區議會全體議員

各位議員:

藉傳閱文件通過區議會撥款申請

本函旨在以傳閱文件方式，請各議員通過以下區議會撥款申請：

深水埗區議會文件 125/14: 深水埗區粵劇欣賞賀國慶(2014-15)

(深水埗東分區委員會

申請撥款: 360,000 元)

2. 隨函夾附上述申請文件，供各議員參閱。議員無論通過上述計劃與否，均請填妥夾附的回條，並最遲於二零一四年六月二十四日(星期二)或之前將回條交回秘書處。

3. 根據深水埗區議會常規第 38(2)條的規定，有關申請財政資助事宜或任何其他與「區議會撥款」有關的事宜，若是以傳閱文件方式徵求通過，則須得到不少於三分之二區議會議員或有關委員會成員(不包括已放棄就該事項以書面形式表示意見的議員或委員會成員)同意，方獲通過。

深水埗區議會秘書趙必強



二零一四年六月十七日

回 條

致：深水埗區議會秘書
經辦人：潘樂生先生
(傳真號碼：2785 4218)

請於二零一四年六月二十四日(星期二)或之前回覆秘書處。

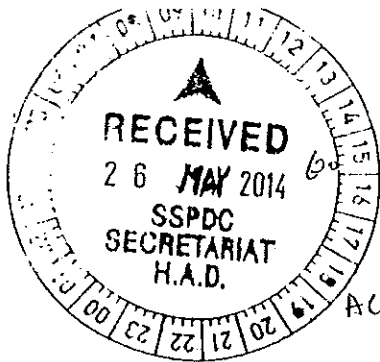
深水埗區議會文件 125/14:	通過	不通過	棄權
深水埗區粵劇欣賞賀國慶(2014-15) (深水埗東分區委員會 申請撥款: 360,000 元)			

請於適當空格內填上「✓」號

簽署：_____

姓名(正楷)：_____

日期：二零一四年六月 日



✓ *John 16/6*
表格二

附件 B

深水埗區議會文件 125/14

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 140208

☒ 申請預留撥款

☐ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

☐ 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：深水埗區粵劇欣賞賀國慶(2014-15)

(B) 性質：文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 文化藝術

(C) 目的：為區內居民提供免費娛樂，並藉此提高居民對粵劇的興趣及加強居民對深水埗區的歸屬感 請刪去不適用者

(D) 推行日期及時間：2014 年 10 月 27 日至 2014 年 10 月 29 日
日場：上午/下午 2 時至上午/下午 6 時
夜場：上午/下午 7 時至上午/下午 11 時 請刪去不適用者

(E) 策劃/籌備期：2014 年 5 月至 10 月

(F) 申請撥款額：360,000 元

(G) 舉辦地點：荃灣大會堂演奏廳

(H) 內容：邀請粵劇劇團為區內居民提供免費粵劇表演，並向他們推廣粵劇藝術。

(I) 對象：區內居民/長者/青少年/其他(請說明)

(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數)5,600 人(包括嘉賓 80 人- 包括主禮嘉賓、深水埗東、中南、西分區委員會委員、工作人員 100 人) 請刪去不適用者

(K) 宣傳和推廣方法：於區內張貼海報及懸掛橫額宣傳

(L) 預計效益/成果：

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)加強居民對深水埗區的歸屬感

(2)鼓勵居民參與社區活動

(3)提高居民對粵劇的興趣

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
邀請粵劇劇團報價	2014 年 5 月至 7 月
宣傳及推廣	2014 年 7 月至 10 月
派發門票	2014 年 10 月

- (N) 公開售票日期及時間(如適用): 2014 年 10 月 (票價: 免費)
- (O) 門票分配安排(如適用): (請註明地點、形式, 例如: 公開發售/先到先得)
於深水埗區內 8 個社區會堂公開派發免費門票(90%), 每位排隊人士可索取門票 2 張, 先到先得。另預留餘下之 10% 門票免費派發予區內中、小學、長者中心、3 個分區委員會委員及會長、本區區議員以及工作人員。

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱: (中文) 深水埗東分區委員會

(英文) Sham Shui Po East Area Committee

(B) 註冊地址:

通訊地址:

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼: 傳真號碼:

(D) 本機構是:

☐ 根據《 條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

☒ 為深水埗區的利益而成立, 並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名: (中文) _____ *	姓名: (中文) _____ 先生/女士 *
(英文) _____	(英文) _____
職位: <u>主席</u>	職位: _____
聯絡電話號碼: _____	聯絡電話號碼: (內部用) _____
	(公開用 ³) _____
傳真號碼: _____	傳真號碼: _____
電郵地址: _____	電郵地址: _____
*請刪去不適用者	*請刪去不適用者

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人, 可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人, 請指定負責人亦簽署申請表。

³ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將上載至深水埗區議會網頁, 供公眾人士參考。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	合辦團體 參與籌備會議、揀選承辦商、商討活動細節
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	合辦團體 參與籌備會議、揀選承辦商、商討活動細節
3. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	合辦團體 邀請報價、召開籌備會議、籌辦開幕典禮

☐ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人 [#] ： 中文名稱：_____ 英文名稱：_____ ☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署 領款人號碼 [#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁴			
內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明: _____)			
預算收入總額(a)			

預算開支 ⁵	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件 A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)				
					標準開支	相比標準開支			區議會 核准數額
						高	低	同	
1.劇團演出費用 (連印製 4 場表演 場刊共 5,800 份、 海報 1,200 張及入 場券 5,800 張)	1 項	\$345,000	\$345,000	非標準項目(由於專業劇團能一併提供印刷表演場刊、海報及入場券的服務,且可能更具成本效率,故計劃邀請劇團就上述項目提供報價),另額外印製 200 份場刊及 200 張入場券備用。	表演費(註一) 場刊每本\$5 最高資助\$1500 速印海報每張\$4 最高資助\$800 入場券每張\$0.8 最高資助\$400				
2.宣傳橫額 (設計連掛折)	12 條	\$250	\$3,000	由於本活動為區內大型活動,現申請把項目撥款上限提高至\$3,000。	\$265 x 12 條 = \$3180 最高資助\$950	T ✓	P ✓		
3.背景橫額 (4 呎 x 20 呎, 彩色噴畫, 包設計、製作及送貨)	1 條	\$1,000	\$1,000	由於市面製作一條大型橫額成本遠較標準項目金額為高,現申請把項目撥款上限提高至\$1,000。	純舞台佈置 \$370	✓			

註一:表演費(個人/團體)每單位\$1,000最高資助\$10,000(包括司機、樂師演奏費用,不得同時申請樂師及樂器租賃,因為專業演出團體或其他原因每單位資助額超過\$1,000需提出理據,會作個別考慮,但項目最高額不變。大型項目按個別情況考慮最高資助額。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動,來自參加者費用的收入(如有的話),不應在本項具列,而應另行於第 6 部分開列,該等收入須視作政府收入,不應回撥用以資助活動。

⁵ 撥款如用以購置資本物品,申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話,須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

4. 嘉賓及劇團紀念品	5 份	\$50	\$250	非標準項目(為向表演嘉賓及劇團表達謝意, 現申請購買紀念品致送予表演嘉賓及劇團)。	非標準項目 無標準成本	高低同			
5. 郵費(邀請信 \$1.7x200 封、海報 \$2.7 x1,200 張)	-	-	\$3,580	由於本活動為區內大型活動, 需向全區的地區團體、非牟利機構、業主立案法團、互助委員會等宣傳, 現申請把項目撥款上限提高至 \$3,580。	\$200 分區性 \$500 全區性				
6. 專業攝影服務連沖曬相片	-	-	\$2,500	非標準項目(由於本活動為區內大型活動, 現申請採用專業攝影服務, 拍攝活動開幕典禮及表演花絮)。	非標準項目 無標準成本				
7. 嘉賓簽到冊	1	\$100	\$100	由於市面一般的嘉賓簽到冊價錢比標準項目最高資助額昂貴, 故申請調高此項目上限至 \$100。	\$65	✓			
8. 雜項	-	-	\$4,570		不多於核准活動撥款的 10%				
預算開支總額(b)			\$360,000	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	\$360,000
----------------------------	-----------